



**Black Diamond**

**North America:**  
Black Diamond Equipment, Ltd.  
2084 East 3900 South  
Salt Lake City, UT 84124

**Europe:**  
Black Diamond Equipment AG  
Hans-Maier-Straße 9  
6020, Innsbruck, Austria

**BlackDiamondEquipment.com**

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2019

	ANSI FL-1 STANDARD			
	LUMENS	DISTANCE	RUNTIME*	RESERVE**
<b>LOW</b>	6 lm	7 m	20 h	0 h
<b>MED</b>	120 lm	20 m	4 h	1 h
<b>MAX</b>	225 lm	40 m	1.5 h	2 h

**51 g**

This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Other patents pending.

**[EN]**

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**SPRINT 225 LED HEADLAMP**

**IMPORTANT:** Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.

**BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM-ION**

Your battery life will vary depending upon these factors:

- “Recovery time” or time when lamp has not been on.
- Temperature.
- Lamp settings used.
- A full charge is needed to achieve maximum burn time!

**\*ANSI FL-1 Standard:** Runtime to 10% of initial output.  
**\*\*Reserve:** Additional time the lamp will produce usable light for low intensity activities (measured to .25 Lux @ 4 meters.)

**USE / MODES**

**CHARGE**  
3:00 h  
● = <50%  
●● = 50-75%  
●●● = >75%  
●●●● = 100%

**DIM**  
ON MARCHÉ AN

**STROBE**  
OFF ARRÊT AUS

**POWERTAP™**  
→ 1X MAX → 1X

**LOCK**  
↓ 3s

**UNLOCK**  
↓ 3s

**MAX**  
↓ 1s

**WARNINGS:**  
• Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes.  
• Increase the separation between the product and receiver.  
• Turn the product off or to a different setting.  
• Industry Canada ICES-003 Compliance Label: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

(see accompanying illustrations)  
**ATTACHING AND ADJUSTING THE ELASTIC HEAD STRAP**  
The headlamp can also be attached to webbing on packs, harnesses and waistbelts by following the same procedure. The elastic will be in direct contact with your forehead if installed properly. To loosen or tighten the head strap, slide the plastic adjuster forward or backward.

**STORAGE AND TRANSPORTATION**  
(see accompanying illustrations)  
**CARE AND MAINTENANCE**  
(see accompanying illustrations)  
**SPARE PARTS**  
There are no user replacement parts for this headlamp other than the elastic headband and charge cord.

**WARNINGS**

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck
- Inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

**LIMITED WARRANTY**  
We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For lighting products, our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

**Warranty Exclusions:**  
We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.  
**Declaration of Conformity:** The Declaration of Conformity for this product may be viewed at

http://blackdiamondequipment.com/DOC  
NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
• Increase the separation between the product and receiver.  
• Turn the product off or to a different setting.  
Industry Canada ICES-003 Compliance Label: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

**[FR]**

**NOTICE D'UTILISATION**  
**FRONTALE À LEDS SPRINT 225**

**IMPORTANT :** Suivez attentivement l'ensemble des instructions. Toute modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. Une mauvaise utilisation de la frontale peut être nocive pour l'utilisateur.

**BATTERIE LITHIUM RECHARGEABLE**  
La durée de vie de vos piles dépend des facteurs suivants :  
• Le "temps de récupération" c'est-à-dire le temps durant lequel la lampe reste éteinte.  
• La température.  
• Les réglages d'intensité utilisés.  
• Pour obtenir une autonomie maximale, il est nécessaire de recharger complètement la frontale!

**\*Norme ANSI FL-1 :** Temps de fonctionnement jusqu'à 10 % du rendement lumineux initial.  
**\*\*Réserve :** Temps supplémentaire durant lequel la lampe émet une lumière utilisable lors d'activités nécessitant une faible intensité (mesurée jusqu'à 0,25 lux @ 4 mètres.)

**UTILISATION / MODES**  
(Voir les illustrations jointes)

**STOCKAGE ET TRANSPORT**  
(Voir les illustrations jointes)

**PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN**  
(Voir les illustrations jointes)

**PIÈCES DE RECHANGE**  
Hormis le bandeau élastique et le câble de charge, les différentes pièces qui composent cette frontale ne sont pas remplaçables par l'utilisateur.

**AVERTISSEMENTS**  
• Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.

• Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les bandes élastiques de la frontale autour de votre cou.  
• Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange.  
• Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux d'autres personnes. L'intensité lumineuse peut endommager vos yeux ou les yeux des personnes qui vous entourent. Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

**LIMITES DE GARANTIE**  
Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les lanternes, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'acheteur découvrirait un vice caché, l'acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

**Exclusions de garantie :**  
Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2004/108/EC et la Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-003 Étiquette de Conformité: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

**Déclaration De Conformité :** La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur http://blackdiamondequipment.com/DOC

**[DE]**

**GEBRAUCHSANLEITUNG**  
**SPRINT 225 LED-STIRNLAMPE**

**WICHTIG:** Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt setzen die Garantie ausser Kraft. Eine unsachgemässe Verwendung der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Lampe oder zu Verletzungen führen.

**BATTERIE – AUFLADBARE LITHIUM-ION-BATTERIE**  
• Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:  
• „Erholungszeit“ bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.  
• Aussentemperatur.  
• Verwendete Lampeneinstellungen.  
• Für die maximale Brenndauer muss die Batterie vollständig aufgeladen sein.  
**\*ANSI FL-1 Norm:** Leuchtzeit bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Leuchtleistung noch 10 % des Ausgangswertes erreicht.  
**\*\*Reserve:** Zusätzliche Zeit, während der die Lampe noch nutzbares Licht für Aktivitäten geringer Intensität produziert (gemessen mit 0,25 Lux @ 4 Meter).

**MODI**  
(Siehe Abbildungen)

**LAGERUNG UND TRANSPORT**  
(Siehe Abbildungen)

**PFLEGE UND WARTUNG**  
(Siehe Abbildungen)

**ERSATZTEILE**  
Das Ladekabel und das elastische Stirnband sind die einzigen Teile, die bei dieser Stirnlampe vom Benutzer selbst ersetzt werden können.

**WARNHINWEISE**

- Eine berechnigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Tragen Sie die Stirnlampe aufgrund von Erstickungsgefahr nicht am Hals.
- Überprüfen Sie stets vor dem Gebrauch, ob die Stirnlampe richtig funktioniert, und tragen Sie für Notfälle immer eine Ersatzlampe und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.
- Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl hinein und richten Sie ihn nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Helles Licht kann Ihren Augen und den Augen anderer Personen Schäden zufügen. Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

**BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG**  
Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Laternen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

**Gewährleistungsausschluss:**  
Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (Beschädigung oder Abnutzung der Skikanten, Abnutzung von Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2004/108/EEC-Richtlinie und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

**Konformitätserklärung:** Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: http://blackdiamondequipment.com/DOC

**[IT]**

**ISTRUZIONI PER L'USO**  
**FRONTALE A LED SPRINT 225**

**IMPORTANTE:** Seguire tutte le istruzioni molto attentamente. Qualunque modifica del prodotto annulla la garanzia. Un uso scorretto della frontale può causare incidenti  
**BATTERIA AGLI IONI DI LITIO**  
La durata della batteria varia a seconda dei seguenti fattori:  
• “Recovery time” o quando la frontale non è accesa  
• Temperatura  
• Impostazioni utilizzate  
• È necessario avere una batteria completamente carica se si vuole ottenere una maggior durata della batteria!

**ANSI FL-1 Standard**: Tempo di esecuzione fino al 10% della produzione iniziale.

**\*\* Riservate**: Tempo supplementare in cui la lampada produrrà luce utilizzabile per attività a bassa intensità (misurata a .25 Lux @ 4 metri.)

**☞ MODALITA**

*(vedere le illustrazioni allegate)*

**☞ CONSERVAZIONE E TRASPORTO**

*(Vedere le illustrazioni allegate)*

**☞ CURA E MANUTENZIONE**

*(Vedere le illustrazioni allegate)*

**PARTI DI RICAMBIO**

Non ci sono pezzi di ricambio per questa frontale oltre alla fascia elastica e al cavetto USB.

**▲ AVVERTENZE**

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Per ridurre il rischio di strangolamento non porre la fascia elastica della frontale intorno al collo.

• Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sè una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.

• Non fissare direttamente il fascio di luce o puntarlo direttamente negli occhi di una persona. Una luce intensa può danneggiare i propri occhi o quelli di qualcun'altro. BlackDiamond Equipment non è responsabile per conseguenze sia dirette che indirette o accidentali, o per qualunque altro tipo di danno derivante o risultante dall'utilizzo dei suoi prodotti. Sei responsabile per le tue azioni e attività da te svolte e per qualunque conseguenza da esse risultante.

**GARANZIA LIMITATA**

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente, che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per le lampade la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, deve rispedire a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutti i reclami esercitati nell'ambito della garanzia.

**Esclusioni di garanzia:**

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle soles esteriori, etc...) modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Ecceetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/conseguenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovraccitate esclusioni non sono valide.)

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (electromagnetic compatibility) 2004/108/EC e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.

**Dichiarazione di Conformita'**: La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito http://blackdianondequipment.com/DOC

**☞ [ES]**

**INSTRUCCIONES DE USO**

**SPRINT 225, LINTERNA FRONTAL DE LEDS**

**IMPORTANTE:** Respeta todas las instrucciones. Cualquier modificación que se le haga a este producto anulará la garantía. Un uso inapropiado de la linterna puede ocasionar daños al usuario.

**BATERÍA RECARGABLE DE IONES DE LITIO**

La duración de la batería variará en función de los siguientes factores:

- Del “tiempo de recuperación” o tiempo que lleve la linterna sin haber estado encendida.
- De la temperatura.
- De los ajustes de intensidad empleados.
- Para maximizar el tiempo que dure la carga la batería debe cargarse a tope.

**\*Estándar ANSI FL-1:** tiempo de ejecución hasta el 10 % de la potencia de salida inicial.

**\*\*Reserva:** tiempo adicional durante el cual la lámpara producirá luz utilizable para actividades de baja intensidad (medida a 0,25 lux a 4 metros.)

**☞ USO / MODOS**

*(consulta las ilustraciones de este folleto)*

**☞ ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**

*(Consulta las ilustraciones de este folleto)*

**☞ CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

*(Consulta las ilustraciones de este folleto)*

**PIEZAS DE REPUESTO**

Las únicas piezas de repuesto que tiene esta linterna son la cinta elástica y el cable de carga.

**▲ ADVERTENCIAS**

- Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, no te coloques las cintas elásticas de la linterna alrededor del cuello.
- Antes de usarla, inspecciona siempre tu linterna y, en situaciones críticas, lleva una segunda linterna y suficientes pilas de repuesto.
- No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas a los ojos de otras personas. Una luz intensa podría dañarte los ojos o los de las personas que te rodeen. Black Diamond Equipment no es responsable de las consecuencias, sean estas directas, indirectas o accidentales, ni de cualquier otro tipo de daño que pueda derivarse o sea resultado del uso de sus productos. El responsable de tus acciones y actividades eres tú, así como de cualesquiera consecuencias que pudieran derivarse de ellas.

**GARANTÍA LIMITADA**

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Para las linternas nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

**Exclusiones de la garantía:**

Nuestra garantía no cubre el desgaste y arañazos normales (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquis, desgaste de las suelas, etc.), modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso impropio, mantenimiento impropio, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas **no se apliquen en tu caso).**

Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2004/108/EC y las Directiva RoHS 2011/65/EU.

**Declaración De Conformidad:** La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en http://blackdianondequipment.com/DOC

**☞ [SL]**

**NAVODILA ZA UPORABO**

**ČELNA SVETILKA SPRINT 225**

**POMEMBNO:** Pozorno sledite vsem navodilom. Kakršnakoli predelava tega izdelka izniči garancijo. Nepravilna uporaba lahko uporabniku škoduje.

**BATERIJA – PONOVNO POLNJIV LITIJEV ION BATERIJA**

Življenska doba baterij se bo razlikovala glede na:

- »čas povratka« oz. čas, ki je pretekel od zadnje uporabe
- temperatura
- nastavitve svetilke
- da bi dosegli maksimalen čas delovanja svetilke, je potrebno popolnoma napolniti baterije

**\* ANSI FL-1 Standard:** čas delovanja do 10% izhodne moči.

**\*\* Rezerva:** Dodatni čas, ko bo svetilka proizvedla uporabno svetlobo za aktivnosti nizke intenzitete (merjeno na .25 Lux @ 4 metra.)

**☞ NAČINI**

*(glej priložene ilustracije)*

**☞ SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT**

*(glej spremljajoče ilustracije)*

**☞ NEGA IN VZDRŽEVANJE**

*(glej spremljajoče ilustracije)*

**REZERVNI DELI**

Za to svetilko ni rezervnih delov, ki bi jih lahko zamenjal uporabnik, razen elastičnega traku in kabla za polnjenje.

**▲ OPOZORILA**

- Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba
- Da se izognete nevarnosti zaudšitve, ne ovijajte elastičnega traku okoli vratu
- Pred uporabo vedno preverite delovanje svetilke in imejte v kritičnih situacijah vedno s seboj še rezerno svetilko oz. zadostno količino rezervnih baterij
- Ne glejte neposredno v svetlobni snop in ne svetite drugim naravnost v oči. Intenzivna svetloba svetilke lahko poškoduje oko. Proizvajalec Black Diamond ni odgovoren za posledice, ne neposredne ne posredne, slučajne ali nenamerne, kakor tudi ne za katerokoli vrsto škode nastale zaradi uporabe tega izdelka. Vi sami ste odgovorni za svoja dejanja in delovanja in za vse posledice, ki izhajajo iz njih.

**有限质保条款**

Black Diamond 对于产品在原料和生产工艺上的缺陷，向在正规零售商处购买产品的顾客提供自购买之日起为期一年的质保服务。对于灯具类产品，质保期为三年。如果顾客发现产品存在隐蔽缺陷，请将该产品按退还到购买处。如果无法退还给销售商，请联系我们提供的地址返还。我们将依质保条款来斟酌决定，对该产品进行维修或更换。我们在质保期内按照本质条款承担上述责任。质保期满后，将不再提供该服务。对于所有质保申请，我们保留要求提供购买凭证的权利。

**免责声明:** 下列情况不属于质保范畴之内：正常使用造成的磨损或损耗（比如雪板边缘的划口和摩擦痕迹，鞋子外底的磨损，等等），未经授权进行修改或变更，使用不当，维护和保养不当，意外事故，滥用，过失使用，故意损坏，或者将产品用于非设计用途。此质保条款规定了特定的合法权利，根据购买地的不同，顾客可能还享有其他权利。除质保条款明确规定外，我们对于因产品的使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他损害不承担任何责任。本质条款排除所有其他明示或默示的质保条款，包括但不限于对产品的适销性或者产品适合特定用途的默示保证（如果销售地禁止免除或限制附带损害责任或间接损害责任，或者禁止对默示质保期进行限制，上述免责声明将不适用）。Black Diamond的本款头灯符合EMC（电磁兼容性）规章2004/108/EC 的要求。

**izključitev Garancije:**

Pri normalni obrabi in izrabi izdelkov (kot npr. obraba robnikov smučī, podplatov čevljev ipd.) ne nudimo garancije. Prav tako je izključeno jamstvo v primeru nedovoljene predelave, nestrokovne uporabe, neprimernega vzdrževanja, poškodb nastalih pri nesrečah, nepravilne uporabe in uporabe za katero izdelek ni predviden. V skladu s to garancijo imate določene pravice, lahko pa imate še druge pravice, ki se lahko razlikujejo od države do države. Razen s to garancijo izrecno navedenega jamstva ne prevzemamo nobene odgovornosti za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. kakršnokoli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo naših izdelkov. Ta garancija velja namesto vseh drugih garancij, izrecno ali molče, vključno vendar ne omejeno, z implicitno garancijo za običajno komercialnost ali zmožnost uporabe za določen namen (nekaterе države ne dopuščajo izključitve ali omejitve garancije za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. za kakršnokoli drugo škodo, tako da morda zgoraj imenovane klavzule izključitve ne držijo za vse ali vsaj ne v polnem obsegu).

Black Diamondova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) Direktiva 2004/108/EC in RoHS Directive 2011/65/EU.

**Izjava O Skladnosti:** Izjava o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na:

http:blackdianondequipment.com/DOC

**☞ [ZH]**

**产品使用指导**

**SPRINT 225 LED 头灯**

**重要提示:** 使用产品时请仔细阅读使用说明。对产品的任何变更都会导致售后维修服务的失效。对灯具的错误使用可能带来对使用者的伤害。

**锂离子电池**

**电池寿命受到下列因素的影响:**

- “恢复期”或者说灯具关闭的时间。
- 周围温度。
- 灯具照明模式设定。
- 完全充电才能获得最大化的照明时间!

**\* ANSI FL-1标准:** 运行时间为初始输出的10%。

**\*\*储备:** 灯泡将为低强度活动产生可用光的额外时间（测量为.25 Lux @ 4米。）

**☞ 使用/光照模式**

*(见附图所示)*

**☞ 产品存放及运输**

*(见附图所示)*

**☞ 产品保养和维护**

*(见附图所示)*

**备用部件**

除了头灯束带和充电线之外，本头灯没有其他供用户更换的零部件。

**▲ 警告**

- 对于12岁以下的儿童，使用头灯时必须有成年监护人的监督。

- 为了避免被勒住窒息的危险，请勿将头灯束带缠绕到脖子上。

**◆ 请在每次使用前检查头灯是否功能正常。对于至关重要 的情形，请携带备用头灯和充足的备用电池。**

**◆ 请勿直视头灯光柱，或者以头灯直接照射他人眼睛。强烈的光线会损伤你或者周围人员的眼睛。Black Diamond公司对因产品使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他任何形式的损害不承担任何责任。使用者对自己的行为和举动，以及由此带来的所有后果负责。**

**有限质保条款**

Black Diamond 对于产品在原料和生产工艺上的缺陷，向在正规零售商处购买产品的顾客提供自购买之日起为期一年的质保服务。对于灯具类产品，质保期为三年。如果顾客发现产品存在隐蔽缺陷，请将该产品按退还到购买处。如果无法退还给销售商，请联系我们提供的地址返还。我们将依质保条款来斟酌决定，对该产品进行维修或更换。我们在质保期内按照本质条款承担上述责任。质保期满后，将不再提供该服务。对于所有质保申请，我们保留要求提供购买凭证的权利。

**免责声明:**

下列情况不属于质保范畴之内：正常使用造成的磨损或损耗（比如雪板边缘的划口和摩擦痕迹，鞋子外底的磨损，等等），未经授权进行修改或变更，使用不当，维护和保养不当，意外事故，滥用，过失使用，故意损坏，或者将产品用于非设计用途。此质保条款规定了特定的合法权利，根据购买地的不同，顾客可能还享有其他权利。除质保条款明确规定外，我们对于因产品的使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他损害不承担任何责任。本质条款排除所有其他明示或默示的质保条款，包括但不限于对产品的适销性或者产品适合特定用途的默示保证（如果销售地禁止免除或限制附带损害责任或间接损害责任，或者禁止对默示质保期进行限制，上述免责声明将不适用）。Black Diamond的本款头灯符合EMC（电磁兼容性）规章2004/108/EC 的要求。

**符合性声明:** 本产品的符合标准声明，参阅 http://blackdianondequipment.com/DOC

**☞ [KO]**

**☞ [KO]**

**사용설명서**

**스프린트 225 헤드 램프**

**주의사항:** 모든 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 제품의 임의적인 개조로 인한 고장 또는 파손은 A/S 규정에 의거 피해 보상 대상에서 제외됩니다. 헤드램프의 잘못된 사용은 사용자 또는 주변인의 신체에 피해를 입힐 수 있습니다.

**충전식 리튬 이온 배터리**

배터리의 수명은 아래의 요인에 따라 영향을 받습니다:

- 장 시간 보관 시,
- 온도의 영향,
- 과다한 조작,
- 최근 밝기 사용자 배터리를 완벽히 충전하십시오.

**\* ANSI FL-1 표준:** 런타임은 초기 출력의 10 %입니다.

**\*\* 예약 :** 램프가 낮은 강도의 활동을 위해 사용할 수 있는 빛을 생성하는 추가 시간 (.25 렉스 @ 4 미터로 측정)

**☞ 사용/모드** (그림 참조)

**☞ 보관 및 운반** (그림 참조)

**☞ 제품 관리 및 손질** (그림 참조)

**부품 교체**

고무 밴드와 USB 충전 케이블 외 부품의 단순 교체는 불가하오니 제품 내부에 이상이 있을 경우 구입처에 문의하시기 바랍니다.

**▲ 경고**

- 12세 이하의 어린이가 사용 할 경우 보호자가 감독하여야 합니다.
- 질식의 위험을 막기 위해 헤드램프의 끈을 목에 두르지 마십시오.
- 올바른 사용을 위해 사용 전에 반드시 헤드램프의 작동 상태를 점검하고 위급상황에 대비하여 보조 램프 및 배터리를 준비하십시오.
- 헤드램프의 불빛을 직접 응시하지 마십시오. 강한 빛은 눈을 손상시킬 수 있습니다.
- 블랙다이아몬드 사는 직접적이거나 간접적인 또는 우발적인 제품의 사용으로 인하여 발생한 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품

사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인의 책임이 있습니다.

**품질 보증**

블랙 다이아몬드 제품은 구매 시점으로 부터 1년간 제품을 구매하신 정식 거래처를 통하여 품질 보증을 받으실 수 있습니다(헤드램프의 경우 품질 보증 기간 3년). 만일 구매자가 사용 중 제품의 하자를 발견한 경우 정확한 품질 보증 서비스 받기 위하여 구매처로 제품을 반환해야 하며 부득이한 경우에는 아래의 A/S 센터로 발송하실 수 있습니다. 반환된 제품은 당사의 판단 및 제량에 따라 교체 또는 수리됩니다. 당사는 상기에 명시된 품질 보증기간 내에 발생한 제품의 하자에 대하여 수리 및 보상의 의무가 있으며 품질 보증 기간이 만료됨에 따라 이러한 모든 책임이 종료됩니다. 또한 당사는 규정에 의거하여 구매자의 정품 구매 증명을 요청할 권리가 있습니다.

품질 보증 대상 제외
블랙 다이아몬드 사 는 소비자의 부주의로 인한 제품의 손상에 대하여 배상의 책임을 지지 않으며 임의의 개조로 발생한 고장, 제품의 부적절한 사용, 관리로인해 발생한 손상 및 제품의 사용 용도에 어긋난 행위로 발생한 고장 등에 대하여 일체 배상의 의무를 지지지 않습니다. 본 보증서에서 명시한 사항을 제외하고 당사는 제품의 사용으로 인하여 발생한 직접, 간접, 부수적인 사고에 대한 책임을 지지 않습니다. 본 보증은 상기에 명시된 사항과 그 외 명시적인 모든 사항의 보증을 포함하며 이에 제한되지 않은 다른 모든 보증을 대신합니다.

블랙 다이아몬드 헤드램프는 EMC(전자과 적합성) 지침에 따른 2004/108/EC 의 요구 사항을 충족합니다.

본 제품에 대한 적합성 테스트 결과는 사이트에서 확인할 수 있습니다.

http:blackdianondequipment.com/DOC

**☞ [日本語]**

**ブラックダイヤモンド  
スプリント 225 ヘッドランプ 取扱説明書**  
※製品をご使用になる前に必ず取扱説明書をお読み下さい。

**☞ [日本語]**

**重要**
以下の取扱説明書を良く読み正しくお使い下さい。 本製品にいかなる改造を加えても保証の対象外となります。また誤った使い方によりユーザーが損害を被るおそれがあります。

**重要**

以下の取扱説明書を良く読み正しくお使い下さい。 本製品にいかなる改造を加えても保証の対象外となります。また誤った使い方によりユーザーが損害を被るおそれがあります。

**リチウムイオン充電電池**

電池寿命は以下の要素に左右されます。

- ・回復時間（電池の休憩 /電源を切っている時間）
- ・気温
- ・点灯モード
- ・電池寿命を最大にするには満充電が必要です

**\* ランタイム (ANSI FL-1 スタンダード) :** 出力が点灯開始時（満充電）の10%に低下するまでの時間

**\*\* リザーブ :** 人が行動できる最小限の明るさを維持できる追加の時間（ランプから4メートル先で0.25 lux になるまで測定）

**☞ 使い方**

*(該当イラストを参照)*

**☞ 保管と運搬**  
*(該当イラストを参照)*

**エラスチックヘッドバンドの取付と調整**

ヘッドランプはバックパックのウェビング、ハーネス、ウエストベルトに取付することができます。エラスチックバンドが直に額に接するように正しく取付けて下さい。調整はプラスチックジャスターを前後に動かして行います。

**☞ 保管と運搬**  
*(該当イラストを参照)*

**☞ 手入れとメンテナンス**  
*(該当イラストを参照)*

**スベアパーツ**

交換できるパーツはエラスチックヘッドバンドと充電コードのみです。

**▲ 警告**

12 歳以下の子供が使用する場合は責任ある大人の監督が必要です。

**警告 :** ランプから放出される光によって目を傷めるおそれがあります。目に障害を及ぼす可能性がありますので、点灯しているランプを凝視しないで下さい。ブラックダイヤモンドイクイップメント社は本製品を使用してごにより発生した直接的、間接的、突発的、その他いかなる種類の損害にも責任を負いません。ユーザーは自分自身の行動、活動、およびそれらに起因する結果に対して責任を負います。

**限定的製品保証**

弊社は第一購入者に限り、製品の原材料と製造上の不具合に対して購入日から1年間、無償の製品保証をいたします。ヘッドランプとランタンについては3年間の製品保証をいたします。製品に不具合が発生した場合、購入者は販売店へ製品をお持ち込みください。販売店へのお持ち込みが困難な場合は輸入代理店へ連絡をしてお送りください。弊社の裁量により製品の交換又は修理の対応を行います。それをもってこの製品保証の責務を終了するものとし、製品に適用された保証期間の終了をもってすべし。製品に不具合を終るものとします。弊社は全ての保証請求に対して第一購入者であることの証明を求める権利を有します。

**保証対象外事項**

弊社は製品の通常使用による損耗や傷（スキーエッジの傷や摩耗、アウトソールの消耗など）、メーカーが認めない改造や修正、不適切な使い方、不適切なメンテナンス、事故、誤使用、ユーザーの過失による破損、ダメージ、あるいは製品の用途に合わない目的外使用等については保証の対象外といたします。この保証は、第一購入者に特定の権利を与え、また別の権利も与える可能性がありますますがそれは国により異なります。弊社はこの保証で明確に述べられた事項を除き、製品の使用方法、またはその結果生じる損害に対して、直接的であるか、間接的であるか、付带的であるか、他の種類のダメージであるかに関わらず責任を負いません。この保証は他の保証（明言的であるか、含蓄的であるか、暗黙的であるか、含意的であるか、非限定的であるか、市場性あるいは特定の目的に適合する含蓄的であるかという保証）の代わりとなるものです（一部の国では除外事項、付帯的あるいは重大なダメージに対する限定、含蓄的保証期間の限定を認めていませんので、その場合は上述の除外事項は第一購入者に対して適用されません）。

本製品はEMC(電磁両立性) 指令 (204/108/EC) および RoHS 指令 (2011/65/EU) の要求に適合しています。

**注意 :** 本製品はFCC 規則パート 15 に定められたクラス B デジタル機器に関する規制要件の試験に合格し、同規則に準拠することが証明されています。これらの規制要件は、住宅に設置する際、有害な干渉から適切に保護するために定められています。本製品は無線周波数帯域のエネルギーを発生し利用するもので、これを放射する場合もあります。また、本取扱説明書の指示に従って設置および利用しない場合、無線通信に有害な干渉をもたらす場合があります。ただし、特定の設置方法において干渉が発生しないという保証はありません。本製品がラジオ、テレビ、携帯電話、アバランチピーコンの受信に有害な干渉をもたらす場合（これは本製品の電源をオン / オフすることにより判断できます） 次の方法で干渉の解決を試されることを推奨いたします。

- ・本製品と他の機器との距離を離して下さい。
- ・本製品の電源を切るか、設定を変更して下さい。
- カナダ産業界 ICES-003 適合 : CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

ブラックダイヤモンド日本総代理店
**株式会社ロストアロー**
〒350-2213
埼玉県鶴ヶ市市脚折1386-6
TEL : 049-271-7113(ユーザーサポート)
e-mail : ec@lostarrow.co.jp
www.lostarrow.co.jp